

MOEN®

INSTALLATION GUIDE GUÍA DE INSTALACIÓN GUIDE D'INSTALLATION

Garbage Disposal Air Switch Controller

Contrôle du commutateur de débit d'air du broyeur à déchets

Controlador del interruptor de aire para el triturador de desechos

PLEASE CONTACT MOEN FIRST

For Installation Help, Missing or Replacement Parts

(USA) 1-800-BUY-MOEN (1-800-289-6636)

www.moen.com

(Canada) 1-800-465-6130 www.moen.ca

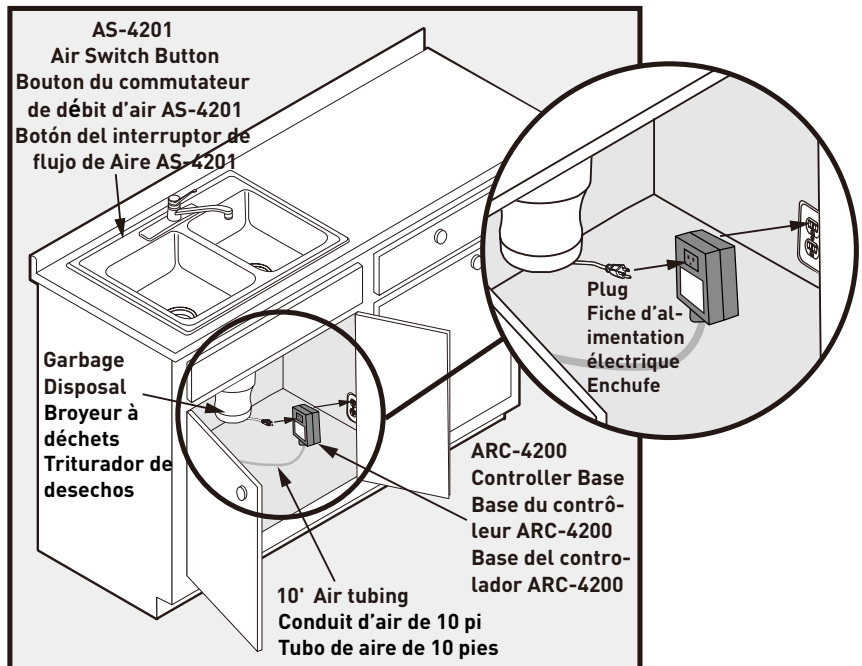
POR FAVOR, CONTÁCTESE PRIMERO CON MOEN

Para obtener ayuda de instalación, piezas faltantes o de recambio

(Costa Este) 011 52 (800) 718-434 WWW.MOEN.COM.MX

VEUILLEZ D'ABORD CONTACTER MOEN

En cas de problèmes avec l'installation, ou pour obtenir toute pièce manquante ou de rechange
1-800-465-6130 WWW.MOEN.CA



Garbage Disposal and Air Switch Button Sold Separately

Le broyeur à déchets et le bouton du commutateur de débit d'air sont vendus séparément.
El botón del interruptor de aire y el triturador de desechos se venden por separado

Safety Instructions/Directives de sécurité/ Instrucciones de seguridad:

1. This controller is rated for 120V/60Hz 12 AMPS and must be installed according to national, state, and local electrical code requirements. Consult with a local code professional for the appropriate requirements and additional safety information.
2. DANGER - Do not exceed the electrical rating of the controller or the electrical supply.
3. DANGER - To reduce the risk of injury, do not permit children to use this product unless they are closely supervised at all times.
4. The controller must be oriented to provide drainage of electrical component compartment.

1. Ce contrôleur est conçu pour fonctionner aux valeurs nominales de 120 V / 60 Hz 12 A et doit être installé selon les exigences de votre code de l'électricité local, provincial ou national. Consulter un professionnel du code local pour connaître les exigences précises et autres renseignements liés à la sécurité.
2. DANGER — Ne pas dépasser les caractéristiques électriques du contrôleur ou celles de l'alimentation électrique.
3. DANGER — Pour réduire le risque de blessures, ne pas permettre aux enfants d'utiliser ce produit à moins qu'ils ne fassent l'objet d'une étroite surveillance en tout temps.
4. Le contrôleur doit être orienté de façon à assurer la vidange du compartiment de l'élément électrique.

1. Este controlador está clasificado para 120 V/60Hz 12 AMPS como y debe instalarse de acuerdo con los requisitos del código eléctrico nacional, estatal y local. Consulte con un profesional del código local para conocer los requisitos aplicables y cualquier información de seguridad adicional.
2. PELIGRO: No exceder la clasificación eléctrica del controlador o el suministro eléctrico.
3. PELIGRO: Para reducir el riesgo de lesiones, no permita que los niños usen este producto a menos que estén bajo supervisión continua.
4. El controlador debe estar orientado correctamente para permitir el drenaje del compartimento de componentes eléctricos.

Description:

The ARC-4200 consists of easy to install components for air actuated on/off control for use with food waste disposers rated up to 120V/60Hz 12 AMPS. Simply plug the ARC-4200 control module into any standard electrical outlet then plug the appliance into the receptacle provided in the control module. The appliance can be activated and deactivated by depressing an air button mounted up to 10 feet away.

- A. Purpose of control: Operating Control, Switch box
- B. Construction of control: Direct Plug-in
- C. Type of Action: Type 1.B Action
- D. Pollution Degree: 2
- E. Impulse Voltage: 1500V

Description:

Le contrôleur ARC-4200 comprend des composants faciles à installer pour un contrôle marche/arrêt actionné à l'air comprimé, à utiliser avec les broyeurs à déchets conçus pour fonctionner aux valeurs nominales de 120 V / 60Hz 12 A. Il suffit de brancher le module de contrôle ARC-4200 dans toute prise électrique standard, puis de brancher ensuite l'appareil dans la prise située dans le module de contrôle. Cet appareil peut être mis en marche ou arrêté en appuyant sur le bouton du commutateur, lequel doit se trouver à une distance maximale de 10 pi.

- A. Utilité du contrôle : commandes de fonctionnement, boîte de distribution
- B. Mode de contrôle : Branchement direct
- C. Mode de fonctionnement : type 1B
- D. Degré de pollution : 2
- E. Tension de choc : 1500 V

Descripción:

El ARC-4200 consta de componentes fáciles de instalar para el control de encendido/apagado accionado por aire para su uso con trituradores de desechos de alimentos con una clasificación de hasta 120 V/60Hz 12 AMPS. Simplemente enchufe el módulo de control ARC-4200 en cualquier toma eléctrica estándar y luego conecte el aparato en el receptáculo provisto en el módulo de control. El aparato se puede activar y desactivar presionando un botón de aire instalado a una distancia de hasta 10 pies.

- A. Finalidad del control: Control de funcionamiento, Caja de interruptores
- B. Modo del control: Conexión directa
- C. Tipo de funcionamiento: Acción de tipo 1.B
- D. Grado de contaminación: 2
- E. Voltaje de impulso: 1,500 V

1 Attach Air Switch Button/Assemblage du bouton de commutateur de débit d'air/Fijar el botón del interruptor de flujo de aire

<p>Ring Anneau Junta</p> <p>Button Bouton Botón</p> <p>Mounting Shank Tige de montage Vástago de montaje</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Place the button inside. • Insérer le bouton à l'intérieur de la tige de montage. • Coloque el botón adentro. • Place the ring over the button. • Placer l'anneau par-dessus le bouton. • Coloque la junta sobre el botón. • Thread the ring onto the shank until it is tight with it. • Enrosque el anillo en el vástago hasta que quede bien apretado. • Visser l'anneau sur la tige jusqu'à ce qu'il soit bien fixé à celle-ci. • Reverse steps to change button if new finish is desired. • Inverser ces étapes pour remplacer le bouton par un bouton d'un autre fini. • Invierta los pasos para cambiar el botón si desea un acabado diferente.
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

2 Mount Push Button Fixation du bouton-poussoir Montaje del botón

<p>Air Control Transmitter Transmetteur du contrôle de l'air Transmisor del control de aire</p> <p>Stainless Steel Washer *(optional) Rondelle en acier inoxydable *(optionnelle) Arandela de acero inoxidable *(opcional)</p> <p>Rubber Gasket Joint d'étanchéité en caoutchouc Junta de goma</p> <p>Plastic Nut Écrou en plastique Tuerca de plástico</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Place the Mounting Shank directly through a standard sink hole or through the countertop. Requires 1-3/8" diameter hole. • Placer la tige de montage directement dans un trou d'évier standard ou un trou percé dans le comptoir. Exige : un trou de 1 3/8 po de diamètre. • Coloque el vástago de montaje directamente a través de un orificio de fregadero estándar o a través del mostrador. Requiere orificio de 1 3/8" de diámetro. • Tighten the plastic nut completely to the counter to ensure a proper seal. • Serrer complètement l'écrou en plastique sur le comptoir pour s'assurer que le tout est parfaitement étanche. • Apriete bien la tuerca de plástico en el mostrador para garantizar un sellado adecuado.
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

3 Attach Air Tube Fixation du conduit d'air Conecte el tubo de aire

<p>Air Tube Conduit d'air tubo de aire</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Attach air tube between the Mounting Shank and the control module. Thread the nut onto shank to secure the air tube tightly. • Attacher le conduit d'air entre la tige de montage et le module de contrôle. Visser l'écrou sur la tige afin de fixer fermement le conduit d'air. • Conecte el tubo de aire entre el vástago de montaje y el módulo de control. Enrosque la tuerca en el vástago para asegurar el tubo de aire.
----------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

5 Connect Controller Base and Disposal Raccordement de la base du contrôleur au broyeur à déchets. Conecte la base del controlador y el triturador

<p>CAUTION/MISE EN GARDE/PRECAUCIÓN</p> <p>Disposal may start when Controller Base is plugged in.</p> <p>Le broyeur peut démarrer lorsque la base du contrôleur est branchée.</p> <p>El triturador puede iniciar cuando se conecta la base del controlador.</p>	
<p>Power Module Plug Fiche du module électrique Fiche du module eléctrica</p> <p>Disposal Plug Fiche du broyeur Enchufe del triturador</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Plug disposal cord into controller base. • Brancher le cordon de la base du contrôleur. • Brancher le cordon du broyeur dans la base du contrôleur. • Press and release the air switch button to turn the disposal on. Press and release the button again to turn the disposal off. Test on/off function prior to adding waste to disposal. • Appuyer et relâcher le bouton de commutateur de débit d'air pour mettre le broyeur en marche. Appuyer et relâcher de nouveau le bouton pour arrêter le fonctionnement du broyeur. Tester la fonction marche/arrêt avant de mettre des déchets dans le broyeur. • Presione y suelte el botón del interruptor de aire para encender el triturador. Presione y suelte el botón nuevamente para apagar el triturador. Pruebe la función de encendido/apagado antes de agregar desechos al triturador.

4 Plug in Controller Base Raccordement de la base du contrôleur Enchufe la base del controlador

	<ul style="list-style-type: none"> • Plug controller base cord into a grounded 120V household wall receptacle. • Brancher le cordon de la base du contrôleur dans une prise murale normale de 120 V mise à la terre. • Conecte el cable de la base del controlador en un enchufe de pared doméstico de 120 V con conexión a tierra.
--	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Moen Limited Lifetime Warranty

Moen products have been manufactured under the highest standards of quality and workmanship. Moen warrants to the original consumer purchaser all parts of this product to be free from defects in material and workmanship during normal use, for (1) year from date of purchase. A replacement for any defective part will be supplied free of charge for installation by you. Defects or damage caused by the use of other than genuine Moen parts are not covered by this warranty. This warranty shall be effective from the date of purchase as shown on the purchaser's receipt. Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitation may not apply to you.

This warranty is valid for the original purchaser only and excludes product damage due to installation error, product abuse, or product misuse, whether performed by a contractor, service company, or yourself. Moen will not be responsible for labor charges, and/or damage incurred in installation, repair or replacement, nor for incidental or consequential damages.

Some states, provinces and nations do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which may vary from state to state, province to province, and nation to nation.

Moen Incorporated will advise you of the procedure to follow in making warranty claims. Simply write to Moen explaining the defect and include proof of purchase and your name, address and telephone number. The address is: Moen Incorporated, 25300 Al Moen Drive, North Olmsted, OH 44070-8022, or call our toll-free consumer Helpline: 1-800-289-6636.

In Canada, write to Moen, 2816 Bristol Circle, Oakville, Ontario L6H5S7 or call: Toronto: 905-829-3400; Rest of Canada: 1-800-465-6130, and ask for Product Service.

Moen le otorga Garantía limitada de por vida

Moen garantit à l'acheteur initial toutes les pièces de ce produit contre tout défaut de matériaux ou de fabrication, dans le cadre d'une utilisation normale, pour une période de un (1) an à compter de la date d'achat. Moen s'engage à remplacer gratuitement toute pièce défectueuse, laquelle devra être installée par l'acheteur, à ses frais. Les défauts ou les dommages causés par l'utilisation de pièces non fournies par Moen ne sont pas couverts par cette garantie. Cette garantie entrera en vigueur à compter de la date d'achat telle qu'indiquée sur le reçu de vente de l'acheteur. Certains pays, États ou autres territoires de compétence ne permettant aucune limitation quant à la durée d'une garantie implicite, la limitation ci-dessus pourrait ne pas s'appliquer à votre cas.

Cette garantie est valable uniquement pour l'acheteur initial du produit et exclut tout dommage attribuable à une erreur d'installation, son usage abusif ou une mauvaise utilisation, et ce, peu importe si les dommages sont causés par un entrepreneur, une entreprise de services ou le consommateur lui-même. Moen ne se tient aucunement responsable des frais de main-d'œuvre ou des dommages survenus durant l'installation, la réparation ou le remplacement du produit, ainsi que de tous dommages indirects ou accessoires.

Certains pays, États ou certaines provinces ne permettent aucune exclusion ni limitation quant aux dommages indirects ou accessoires, de sorte qu'il se peut que les restrictions ou exclusions énumérées ci-dessus ne s'appliquent pas à votre cas. Cette garantie accorde des droits juridiques et il est possible que d'autres droits soient applicables selon l'État, la province ou le pays.

Moen incorporée avisera le consommateur de la procédure à suivre pour soumettre une réclamation. Il suffit d'écrire à Moen pour expliquer le défaut. Inclure une preuve d'achat, inscrire son nom, son adresse ainsi que son code régional et son numéro de téléphone. L'adresse est la suivante : Moen Incorporated, 25300 Al Moen Drive, North Olmsted, OH 44070-8022; il est aussi possible d'appeler notre service à la clientèle au numéro sans frais suivant : 1 800 289-6636.

Au Canada, écrire à Moen, 2816, Bristol Circle, Oakville (Ontario), L6H 5S7, ou composer l'un des numéros suivants : Toronto : 905 829-3400; Ailleurs au Canada : 1 800 465-6130, et demander le service des produits.

Garantie à vie limitée de Moen

Moen garantiza al comprador original que ninguna de las partes de este producto presentará defectos de material ni mano de obra durante el uso normal, por un periodo de un año a partir de la fecha de compra. Moen se compromete a reemplazar gratuitamente cualquier pieza defectuosa que deba instalar el comprador. Los defectos o daños causados por el uso de piezas que no sean originales de Moen no están cubiertos por esta garantía. Esta garantía entrará en vigor a partir de la fecha de compra que se muestra en el recibo del comprador. Algunos estados no permiten limitaciones sobre la duración de una garantía implícita, por lo que es posible que la limitación anterior no se aplique en su caso.

Esta garantía es válida únicamente para el comprador original y excluye daños al producto por errores de instalación, abuso o uso indebido del producto, ya sea que lo realice un contratista, una empresa de servicios o usted mismo. Moen no será responsable de los cargos por mano de obra ni daños incurridos por la instalación, reparación o reemplazo, ni daños incidentales o consecuentes.

Algunos estados, provincias y países no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, por lo que las limitaciones o exclusiones anteriores pueden no aplicarse en su caso. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y también puede tener otros derechos que varían de un estado a otro, de una provincia a otra y de un país a otro.

Moen Incorporated lo asesorará sobre el procedimiento a seguir para realizar alguna reclamación de garantía. Solo escriba a Moen y explique el defecto e incluya el comprobante de compra y su nombre, dirección y número de teléfono. La dirección es: Moen Incorporated, 25300 Al Moen Drive, North Olmsted, OH 44070-8022 o llame a nuestra línea gratuita de ayuda al consumidor: 1-800-289-6636.

En Canadá, escriba a Moen, 2816 Bristol Circle, Oakville, Ontario L6H5S7 o llame por teléfono: Toronto: 905-829-3400; resto de Canadá: 1-800-465-6130 y pida hablar al Departamento de Servicio de Productos.

MOEN®

Moen Incorporated
25300 Al Moen Drive
North Olmsted, Ohio 44070-8022
U.S.A.

INS10534A - 6/23
©2023 Moen Incorporated

Moen de Mexico, S.A. de C.V.
Carretera Saltillo-Monterrey KM 14.7
Ramos Arizpe, Coahuila
Mexico 25900

Moen Incorporated
2816 Bristol Circle
Oakville, Ontario L6H 5S7
Canada